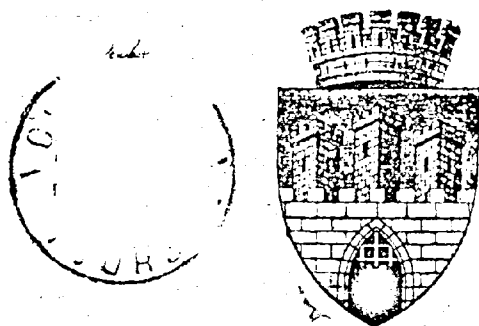


Anul XII. Nr. 6.



16 Martie 1932

BULETINUL OFICIAL

AL MUNICIPIULUI CLUJ

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:
Cluj, Primăria, Str. Regina Maria 2. Telefon Nr. 56

Apare de două ori pe lună sub îngrijirea
SECRETARIATULUI GEN. AL PRIMĂRIEI

Reproducerea fără indicarea isvorului este interzisă. — Publicațiunile oficiale se pot însă reproduce fără nici-o restricție.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Cuprinsul:

- *Hotărârile Comisiei Interimare a Municipiului.*
- *Bilanțul și contul de rezultat al cercului de studii și ajut. a funcționarilor Municipiului Cluj, la 31 Decembrie 1930.*
- *Situația operațiunilor de cassă și a conturilor de ordine la 29. Febr. 1932.*
- *Publicațiuni oficiale.*

Hotărârile Comisiei Interimare a Municipiului

(Extras și rezumat).

Sedința din 26 Ianuarie 1932.

— Comis. Interim. ia act de expunerea dlui Dr. Sebastian Bornemisa referitoare la sărbătorirea în Cluj a dlui Octavian Goga, cu prilejul împlinirii vârstei de 50 de ani și se hotărăște încredințarea dlui pictor Negoșanu cu executarea diplomei de cetățean de onoare, ce i-a fost conferită sărbătoritului, cu hotărârea No. 911—1932 din 12 Ianuarie 1932. (No. 2817—1932).

— Se hotărăște modificarea contractelor de angajare încheiate cu directorii Uzinelor de apă, conform cu propunerile făcute de comisia delegată pentru studierea chestiunii, și cu completarea, că impozitele pe salarii privesc pe dnii directori. (No. 1038—1932).

— Se ia act, că Tribunalul Cluj la desbaterea din 18 Ian. 1932 a admis acțiunea dlui Dr. Pierre Chappuis contra Municipiului Cluj, pentru Lei 605.725 capital și accesorii, redus cu Lei 65.725 și se hotărăște plata speșelor de proces de Lei 19.900, fără a se înainta apel, — urmând ca plata sumei reclamate cu dobânzile legale, să se facă în măsura posibilităților bugetare. (No. 21615—1931).

— Se hotărăște asigurarea contra incendiului a clădirilor depozitului de lemne din Cal. Traian No. 90, cumpărate de Primărie, dela Casa Autonomă a Drumurilor de Stat, — la Ministerul de Interne, Direcțiunea Caselor și Fondurilor Speciale, cu valoare de Lei 110.000. (No. 22.649—1931).

— Com. Int. hotărăște modificarea unor dispozițiuni din Regulamentul Taxelor Comunale, în sensul, că pentru anul 1932:

1. Taxa pentru ridicatul gunoierului dela particulari, se reduce, a) pentru categ. I-a dela Lei 120.— la Lei 100.—, b). categ. II-a dela Lei 80.— la Lei 70.— de fiecare încăpere a imobilelor clădite.

2. Taxa asupra camioanelor publice cu tracțiune animală se reduce, a). pentru camioanele cu 1 cal dela Lei 5.— la Lei 2.50 și b). pentru camioanele cu 2 cai, dela Lei 10, la Lei 5.— pe zi.

3. Taxa asupra autotaxiurilor se reduce, dela Lei 20.— la Lei 12.— pe zi.

4. Taxa asupra birgelor se reduce, dela Lei 5.— la Lei 3.— pe zi.

5. Taxa asupra automatelor de bonboane se reduce, dela Lei 600.— la 200.— Lei anual.

6. Taxa asupra firmelor micilor meseriași, cari nu au atelier deschis, ci lucrează în locuințele

lor, se reduce dela Lei 500.— la Lei 200.— anual. La baza impunerii se va lua recensământul din anul trecut.

Impunerile se vor face de comisiuni mixte, instituite pe circumscripții. (No. 1951—1932).

— Se reglementează plata agenților încasatori dela barierele orașului, în sensul, că serv. financiar va constata la finea fiecărei luni încasările brute dela bariere și în baza acestora Comisiunea Interimară, va stabili plata, ce se cuvine ca remisă agenților.

Remisa pentru lunile Ianuarie-Martie a. c. se stabilește la 20% din suma totală încasată la bariere, suma rezultată împărțindu-se în mod egal între incasatori și controlori. (No. 105—1932).

— Se stabilește dreptul de hrană și locuință gratuită sau cu preț redus a personalului dela Spitalul de Femei (No. 1708—1932).

— Se hotărăște delegarea dlui. Inspector P. Tofan șeful Servic. Zootehnic, Sanitar Veterinar al Municipiului, ca membru în Comisiunea permanentă de igienă a Municipiului Cluj. (No. 1732—1932).

— Se hotărăște reducerea pe lunile Ianuarie-Martie 1932 a prețurilor alimentației internilor din azilele de săraci, servitoare, vagabonzi și Spitalul Epidemic al Municipiului. (Nr. 1312—1932).

— Com Int. ia act de expunerea dlui Președ. Dr. Bornemisa despre tratarea ce a avut-o cu reprezentanții Comitetului de direcție al Uzinelor Electrice Cluj S. A. referitor la reducerea costului curentului electric. (No. 2819—1931).

— Se ia act de expunerea dlui Președ. Dr. Bornemisa referitoare la ajutorarea șomerilor și se hotărăște a se interveni la Minist. Muncii pentru a trimite suma prevăzută pentru ajutorarea șomerilor din Cluj. (No. 2818—1932).

Sedința din 27 Ianuarie 1932.

— Se stabilește textul Proiectului de regulament pentru circulația autobuselor pe teritoriul orașului Cluj, până la art. 28. inclusiv.

În legătură cu aceasta, în urma propunerii dlui Dr. Kertész, se hotărăște a se lua măsuri, ca autobusele, cari circulă din suburbii spre centru, — cum este linia Baciș etc. — pentru ca să nu se aducă noroi pe străzile pavate, circulația să se facă cu transbordare. (No. 2816—1932).

— Se ia act de raportul dlui comisar al Municipiului de pe lângă Uzinele Electrice Cluj S.

A. — Regie Mixtă — asupra gestiunii și situației acesteia și în urma propunerii dlui Președ. Dr. Bornemisa se hotărăște a se interveni la Direcțiunea Uz. Electr. pentru revizuirea condițiilor contractuale oneroase. (No. 158—1931).

Sedința din 29 Ianuarie 1932.

— Comis. Int. hotărăște a se cere aprobarea unui credit suplimentar de Lei 500.000 pentru ajutorarea șomerilor și sesizează Ministerul Muncii să binevoiască a veni în ajutorul șomerilor, ordonând pentru acest scop o sumă corespunzătoare, menționându-se că Primăria a făcut tot ce i-a stat în putință pentru atenuarea șomajului. (No. 2482—1932).

— Se hotărăște închiderea străzii „Candia” și arendarea terenului, proprietarilor învecinați, cari vor fi obligați ca până la 1 Maiu, să facă gardurile de despărțire. Primăria își rezervă dreptul de a rezilia oricând contractele de arendare, cu preaviz de 30 zile. (No. 1680/1932).

— Se ia act de raportul d-lui inginer Filipescu ajut. de președinte, referitor la asfaltarea trotuarelor, pe speșele proprietarilor. (No. 1408/1932).

— Se hotărăște transportarea pietrișului pe drumuri, cu autocamioanele atelierului central al Municipiului. (No. 1113/1932).

— Se primește propunerea serviciului contencios al Municipiului în sensul de a se modifica Regulamentul de trotoare conform recomandărilor Comitetului Local de Revizuire și afară de aceste, modificarea art. 2, după cum urmează: „Taxele de pavaj menționate în art. 1, sunt considerate impozite directe și se vor constata potrivit dispozițiilor Regulamentului Legii pentru comutarea, perceperea și urmărirea veniturilor comunale din 1877, cu derogările prevăzute în prezentul regulament, iar perceperea și urmărirea acestor taxe se va face potrivit legii pentru perceperea și urmărirea veniturilor publice, din anul 1921. (No. 1934/1932).

— Se ia act de ordinul Ministerului de Interne, No. 1214/1932, referitor la improprietărea ofițerilor cavaleri ai ordinului „Mihai Viteazul” și se raportează Ministerului, că terenul destinat în acest scop, nu defalcă nimic din intravilanul închis al cazarmei, așa că nu atinge întru nimic interesele acesteia. (No. 1920/1932).

— Se debitează Biroul de percepere cu suma de 720.160 lei, taxe de autobuse pe anul 1931, în favorul art. 36 exercițiul 1931. (No. 1985/1932).

— Se ia act de arestarea măcelarului Emil Poruțiu, pentru falsificarea stampilei Abatorului. — (No. 2350/1932).

— Se aprobă contractul de chirie încheiat pe

3 (trei) ani cu firma „Express”, referitor la localul de prăvălie din Calca. Regele Ferdinand No. 151, cu chirie anuală de 42.660 lei. (No. 26.604/1931).

Sedința din 3 Februarie 1932

— Comisiunea Interimară luând în studiu proiectul noii legi asupra administrației locale îl cercetează în general și pe articole și întocmind un memoriu cu propuneri pentru modificări și întregiri, l-a înaintat d-lui Ministru al Ardealului prof. dr. C. Tătaru, cu rugămintea de a susține aceste propuneri. (No. 1820/1932).

— Se încredințează dl. Prim-juriconsult dr. Dionisiu Pop, cu studierea regulamentului de chirii al orașului, urmând a face propuneri pentru modificarea acestuia.

Sedința din 5 Februarie 1932

— Se ordonă suma de 50.000 lei, pentru transformarea Cărilor Fondurare referitoare la teritoriul Municipiului Cluj. (No. 1246/1932).

— Se aprobă procesul verbal despre controlul materialelor, dela Comitetul școlar al Municipiului pe anul 1931. (No. 1120/1932).

— Se ordonă suma de 48.103 lei, pentru achitarea primelor de asigurare pe anul 1932, pentru bunurile Municipiului asigurate contra incendiului la Ministerul de Interne. (No. 961/1932).

— Se aprobă delimitarea parchetelor de pădure, ce urmează a se exploata în anul 1932, prin Serviciul Economic, — în pădurile Municipiului „Lomb” 5.57 ha.; „Feleac” 7.6 ha.; „Luna” 4.93 ha.; „Muntele Filii” 12.9 ha.; „Agârbiciu” 16.12 ha. și „Gilău” 12.22 ha., și se hotărăște depunerea garanției de regenerare. — (No. 1430, 1848, 1918, 1846, 1849 și 1847/1932).

— Se adjucecă definitiv transportul și curățitul fecalelor de pe teritoriul orașului Cluj, asupra ofertanților Pavel Bodea și soții, pe timp de 10 ani, cu prețul de 87 lei pro butoi cu capacitate de 200 kg. (No. 2519/1932).

— Se hotărăște asigurarea la Casa Cercuală, a muncitorilor angajați pentru tăierea arborilor seculari din grădinile publice, pentru caz de boală și accidente. (No. 1202/1932).

— Se aprobă încasarea sumei de 71.300 lei, dela interesatii la stabilimentele comune de apă, ca accont pentru cheltuielile de întreținere a acestora în anul 1932, iar suma de 28.700 lei, va fi suportată de Municipiu, cu titlu de cotizație de 28.7 % (No. 2521/1932).

— Se hotărăște punerea în vânzare a 40 exemplare din Regulamentul de construcții și alinieri al Municipiului Cluj, cu prețul de 250 lei, exemplarul. (No. 2495/1932).

Cercul de studii și ajutorare

ACTIVE

Bilanț la

	1 9 2 9				1 9 3 0		
	Lei	b	Lei	b	Lei	b	Lei
1. Disponibil							
A) Cassa — — — — —	58.791	79	166.101	79			
B) Bani la bănci — — — — —	107.310	—					
2. Realizabil							
A) Imprumuturi pt. dif. de salar — — — — —	36.493	—	556.468	—			
B) Imprumuturi stabile (pe amortiz.) — — — — —	261.630	—			681.806	—	
C) Imprumuturi flotante (avans pe salar) — — — — —	91.200	—			97.300	—	779
D) Debitorii fondului de ajutorare — — — — —	167.145	—					
3. Diferite creanțe							
1. Subvenția Municipiului — — — — —					10.000	—	
2. Dobânzi neîncasate încă dela bănci — — — — —					3.125	—	
3. Dobânzile neîncasate după impr. stabile — — — — —					6.004	—	
4. Dobânzile neîncasate după impr. flotante — — — — —					943	—	
5. Cotizațiile neîncasate a membrilor pe Dec. 1930 — — — — —					3.400	—	23
4. Efecte							
Imprumut de războiu Ungar — — — — —			30.213	90			
5. Rezultat							
Deficitul anului 1929 — — — — —			17.133	—			
			769.916	96			807

PIERDERE

		1 9 2 9				1 9 3 0			
Cheltueli		Lei	b	Lei	b	Lei	b	Lei	
1.	Cheltueli de birou — — — — —			1.595	—	1.424	—		
2.	Ajutoare — — — — —			4.463	—	4.834	—		
3.	Cheltueli pt. caz de moarte — — — — —			4.500	—				
4.	Cheltueli de deplasare — — — — —			21.000	—	10.000	—		
5.	Cheltueli neprevăzute — — — — —					9.529	—	25	
6.	Abscrierea efectelor împrumut de războiu Ungar — — — — —							30	
7.	Beneficiul gest. 1930 — — — — —							54	
				31.558	—			110	

S'a pertractat și aprobat în ședința adunării generale ordinare ținută la 22 Martie 1931

Președinte:

DR. DIONISIU POP

Secretar:

Gh. Drăgoi

S'a examinat

Controlor:

Ioan Vureclu

la

ambrie 1930

	1929				1930			
	Lei	b	Lei	b	Lei	b	Lei	b
1. Neexigibil								
A) Diferite fonduri	739.702	79			722.569	79		
Efecte	30.213	90	769.916	69	30.213	90	752.783	69
2. Rezultat								
beneficiul							54.483	10
			769.916	69			807.266	76

Resultat

		1 9 2 9				1 9 3 0			
Venituri		Lei	b	Lei	b	Lei	b	Lei	b
Dobânda după dep. la bănci									
a)	Incasate	—	—	9.214	—	3.344	—	6.469	—
b)	Neîncasate	—	—			3.125	—		
Dobânda după împrumut				3.035	—				
a)	Incasate	—	—			50.067	—		
b)	Neîncasate	—	—			6.947	—	57.614	—
Din taxe de membru									
a)	Incasate	—	—			33 600	—		
b)	Neîncasate	—	—			3.400	—	37.000	—
Din subvenția dela Municipiu (neîncas. până la 31 XII.)								10.000	—
Excedentul anului 1928				2.176	—				
Perdere, anul 1929				17.133	—				
				31.558	—			110.483	—

Dr. Petre Vasilescu

la: cu registrele

Sub. șef. de birou :

Augustin Ferghele

Primăria Municipiului Cluj.Serviciul Contabil**SITUATIA**

operațiunilor de cassă și a conturilor de ordine la 29 Februarie 1932

Obiect	INCASĂRI				PLAȚI				Deficit	Soldul bonurilor de ordine
	Până la 31 Ian. 1932	În Februarie 1932	Total	%	Până la 31 Ian. 1932	În Februarie 1932	Total	%		
Buget 1931 Lei 123,366.596	71,766.971	3,861.534	75,628.505	61 ³⁰	76,583.769	4,458.631	81,042.400	65 ⁷⁵	5,413.895	
Buget 1932 Lei 88,941.125	856.024	1,991.514	2,847.538	3	2,943.786	2,751.592	5,695.378	6	2,847.840	
Conturi de ordine	10,287.995	371.361	10,659.356		1,404.546	139.833	1,544.378			9,114.978
Total	92,910.990	6,224.409	89,135.399		80,932.100	7,350.056	88,282.156		8,261.735	9,114.978
Soldul casei							853.243		853.243	
			89,135.399				89,135.399		9,114.978	9,114.978

Seful Serv. contabil

Simion Rusu

Șef. de birou

Iacob Kurzberg**Publicațiuni oficiale**Primăria Municipiului Cluj
Nr. 27.258—1931.**AVIZ**

În conformitate cu ordinul Ministerului Agriculturii și Domeniilor, Nr. 248.087—1931, Primăria Municipiului Cluj, aduce la cunoștință generală, că administrarea pășunilor comunale se va face de către Primărie, — că orice acte făcute de vre-o persoană în afara prevederilor legale sunt nule și că proprietarii de vite, îndreptățiți la izlazul comunal, cari nu încheie la timp contracte cu Primăria, nu vor fi lăsați cu vite în pășune, iar dacă totuși le vor introduce cu desconsiderarea acestei dispoziții, vitele acestora vor fi scoase din pășune, iar ei dați în judecată.

Cluj, la 1 Februarie 1932.

Președintele Comisiei Interimare

DR. S. BORNEMISA

Secretar General

A. MOGA

țați cu paza hotarului orașului, pe timp de un an, începând dela 1. Aprilie 1932, până la 31 Martie 1933.

Retribuția păzitorilor de câmp o stabilesc proprietarii de pământ interesați și se va plăti de Primăria Municipiului păzitorilor, condiționat, adică numai în măsura vărsării cotelor de către proprietari.

Reflectanții la aceste posturi își vor înainta cererile împreună cu actele necesare, cel mai târziu până la **16 Martie 1932**, la Registratura generală a Primăriei, neluându-se în considerare cererile intrate după această dată.

Pentru efectuarea alegerii păzitorilor de câmp, proprietarii de pământ din hotarul orașului, precum și concurenții sunt convocați pe ziua de **20 Martie 1932, ora 10 a. m.** în sala de ședințe a Primăriei.

Cluj, la 23 Februarie 1932.

Primăria Municipiului Cluj

Primăria Municipiului Cluj
Nr. 2470—1932.**ANUNT**

Municipiul Cluj publică concurs, pentru ocuparea a 18 posturi de păzitori de câmp, încredin-

Primăria Municipiului Cluj.
No. 2563—1932.**PUBLICAȚIUNE**

Constatăm că turbarea la câini și pisici continuă să dăinuiască pe teritoriul Municipiului Cluj.

după cum reiese și din buletinele cele mai recente ale Institutului de Microbiologie și Patologie Veterinară cu Nr. 4351D din 9 Ianuarie și 4436D din 23 Ianuarie 1932.

De aceea aducem la cunoștința onoratului public din Cluj următoarele:

Ordonăm carantina câinilor și pisicilor aflate pe teritoriul orașului Cluj, pe timp de 3 luni, începând cu ziua de astăzi.

Toți proprietarii sunt obligați să-și țină câinii legați atât ziua cât și noaptea. Pe stradă vor putea umbla numai câinii provăzuți cu botniță și conđuși de lanț, sfoară sau curea. Prezentarea proprietarilor cu câini, în localuri publice, sub orice formă, este strict interzisă.

Proprietarii de câini sunt datori să avizeze imediat Primăria Municipiului (Serviciul sanitar veterinar), despre orice îmbolnăvire a animalelor, precum și cazurile de moarte a acestora.

Tratamentul animalelor bănuite de turbare, se va face numai de către medicii veterinari oficiali, asemenea și autopsia cadavrelor.

Toți acei, cari vor contraveni acestui ordin, se vor amenda cu 5000 lei și închisoare până la 6 luni, conform legilor de politică sanitară veterinară și regulamentului general de aplicare a legii.

Cluj, la 24 Februarie 1932.

Președintele Com. Interimare:

ss. Dr. Bornemisa. Șeful Serviciului
Zootehnic și Sanitar Veterinar:
P. Tofan.

Dela Autoritatea Industrială de I. Instanță a
Municipiului Cluj.

Nr. 1676/1931 — Aut. Ind.

Autoritatea Industrială de I. Instanță a Municipiului Cluj, în ziua de 5 August 1931, pertractând cauza de contravenție Nr. de mai sus, contra inculpatului Zoltan Bihari, aduce următorul:

DECIS

Permisul B. 132/1929, lui Zoltan Bihari, asupra autotaxiului Tx. 66, locuitor în loc necunoscut, se casează.

Decisul s'a adus în baza § 49. al Art. de lege XVII. din 1884 și se poate apela în termen de 15 zile la Consiliul Orășenesc prin această Autoritate Industrială.

MOTIVE

Autoritatea Industrială de I. Instanță, din avizul Chesturei Politice cu Nr. 51.597 din 3 Februarie 1932, constată că titularul permisului B. 132/1929, Zoltan Bihari, nu circulă cu autotaxiul Nr. Tx. 66, de un an și trei luni. În conformitate

cu dispozițiunea art. 49, din legea XVII—1884, permisul a trebuit casat, fiindcă prin neexercitarea de un an, nu se mai poate folosi de el, ocupațiunea urmând a se exercita numai în baza unui nou permis.

Decisul se publică în Buletul Primăriei, domiciliul inculpatului fiind necunoscut.

Cluj, la 11 Februarie 1932.

Dr. Anca

șeful aut. ind. de I. inst.

Primăria Municipiului Cluj

Nr. 696—1932.

PUBLICAȚIE DE LICITAȚIE

Primăria Municipiului Cluj, publică a II-a licitație pentru furnizarea materialelor de uzinaj, necesare întreținerii vehiculelor cu tracțiune mecanică ale Municipiului Cluj, pe anul 1932, după cum urmează:

1. 20.000 litri benzină dens. 735-740 la 15° C.
2. 1000 kg. ulei regal 000.
3. 150 kg. ulei special pentru automobilele de lux.
4. 200 kg. valvolină 0.
5. 100 kg. vaselină (unsoare consistentă).
6. 100 litri petrol rafinat.

Licitatia va avea loc în ziua de 21 Martie a. c. ora 11 a. m.

Ofertele se vor înainta Comisiei de licitație a Municipiului Cluj (camera Nr. 5, Primăria), în plic închis și sigilat, împreună cu garanția de 5% a sumei oferită, depusă în numerar sau efecte garantate de Stat.

Caetul de sarcini și devizul se pot vedea și primi la Biroul Atelierelor Centrale ale Municipiului Cluj (Calea Traian Nr. 19).

Cluj, la 19 Februarie 1932.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj

Nr. 4102—1932.

PUBLICAȚIE DE LICITAȚIE

Municipiul Cluj, publică a doua licitație, cu oferte în scris, închise și sigilate, pentru închirierea pe durată de 3 (trei) ani, dela data predărei,

a localului din clădirea Primăriei din str. Memorandului 21, compus din 2 încăperi.

Licitația se va ține — în conformitate cu dispozițiunile cuprinse în art. 88—110 din Legea asupra contabilității publice și în normele generale pentru ținerea licitațiilor, publicate în Monitorul Oficial Nr. 127—1931, — în ziua de 31 Martie 1932, ora 11 a. m. înaintea Comisiei de licitație, sala de ședințe.

Odată cu predarea ofertelor, concurenții vor depune, în plic separat, o garanție provizorie în numerar sau efecte garantate de stat, egală cu 5% din suma oferită drept chirie, pe întreaga durată de închiriere.

Condițiunile de licitație se pot vedea în biroul Serviciului Economic.

Cluj, la 19 Februarie 1932.

Primăria Municipiului Cluj.

Ministerul de Finanțe
Oficiul Central de Licitații.

No. 68.169/1932

PUBLICAȚIE DE LICITAȚIE

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de 4. luna Aprilie 1932, la ora 16, se va ține în localul Prefecturii de Cluj, din orașul Cluj, licitație publică pentru procurarea lemnului de foc necesare tuturor instituțiilor și autorităților publice din raza orașului Cluj.

900 vagoane esență fag sau carpen,
500 vagoane esență stejar, cer etc.,
socotite în vagoane a 10.000 Kgr., predate în raza orașului Cluj.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 inclusiv, din Legea Contabilității Publice, Regulamentul Oficiului Central de Licitații și normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele cari vor lua parte la licitație vor depune pe lângă ofertă și o garanție de 5% din valoarea furniturii oferite, iar oferta se va face numai în conformitate cu caetele de sarcini și oferta typ, care pot fi văzute în fiecare zi de lucru în orele de serviciu la registratura Prefecturii.

p. Ministru: Indescifrabil Director: Indescifrabil

Primăria Municipiului Cluj
Nr. 2394—1932.

PUBLICAȚIE DE LICITAȚIE

Municipiul Cluj închiriază prin licitație publică, cu oferte în scris, închise și sigilate, localul de prăvălie ocupat în prezent de dl. Bernat Berkovits, în clădirea Primăriei din str. Vlăhuta Nr. 1, colț cu str. Regina Maria.

Inchirierea se face pe durată de 3 (trei) ani, începând dela 1 Iunie 1932, iar licitația se va ține în conformitate cu dispozițiunile cuprinse în art. 88—110 din Legea contabilității publice și în normele generale pentru ținerea licitațiilor, publicate în Monitorul Oficial Nr. 127—1931, — în ziua de 7 Aprilie 1932, ora 11 a. m. înaintea Comisiei de licitație, sala de ședințe.

Odată cu predarea ofertelor, concurenții vor depune o garanție provizorie, în numerar sau efecte garantate de Stat, egală cu 5% din suma oferită drept chirie, pe întreaga durată de închiriere.

Condițiunile de licitație, se pot vedea în Biroul Serviciului Economic.

Cluj, la 12 Februarie 1932.

Primăria Municipiului Cluj.

Cercul de Studii și Ajutorare a Funcț. Municipiului Cluj

CONVOCATOR

Dnii membrii ai Cercului de Studii și Ajutorare a Funcționarilor Municipiului Cluj, sunt rugați a lua parte, în număr complet, la ședința adunării generale ordinare, ce va avea loc în ziua de 20 Martie 1932 ora 10 a. m. în sala de ședință Nr. 5. a Primăriei, cu următoarea ordine de zi:

1. Raportul Comitetului de Direcție,
2. Desbaterea contului de gestiune pe anul 1931.

3. Aprobarea bugetului pe anul 1932.
4. Alegerea noului Comitet de direcție.
5. Propuneri, comunicări și interpelări.

Se atrage atențiunea, că bilanțul de profit și pierdere încheiat la 31 Decembrie 1931, se poate vedea la Dl. Casier al Cercului Dr. Petre Vasilescu, cra. 14.

Cluj, la 9. Martie 1932.

Președinte
Dr. D. Pop

Secretar
Gh. Drăgoi

Redactor Dr. AUREL OPRIȘIU secretar.